



Lignes directrices pour la construction de routes d'hiver à la librairie de l'ATC

La saison hivernale approche à grands pas. Les *lignes directrices pour la construction et l'exploitation de routes d'hiver* de l'ATC soulignent le rôle important que jouent les routes d'hiver dans la prestation de services aux collectivités éloignées qui sont situées dans les territoires et les régions nordiques des provinces canadiennes.

Les lignes directrices de cette nouvelle publication fournissent des recommandations pour la conception, la construction et l'exploitation des routes d'hiver et reposent sur des renseignements à jour et sur l'expérience d'experts dans ces domaines.

La mise en œuvre de projets d'exploitation des ressources dans le nord du Canada repose en grande partie sur les routes d'hiver. La construction d'un réseau routier praticable en tout temps sur de longues distances empêcherait ou retarderait les efforts d'exploration en raison du coût élevé d'un tel réseau. Les routes d'hiver fournissent, pour leur part, une excellente solution moins coûteuse pour le déplacement de l'équipement et des biens en direction et en provenance de ces régions éloignées. Les activités de forage, par exemple, peuvent être exécutées en quelques mois pendant que le sol est gelé et que les plans d'eau sont recouverts d'une couche adéquate de glace qui permet la réalisation des travaux.

Cette publication sera d'une grande utilité aux membres du personnel technique qui occupent des postes de direction et aux administrations des transports qui veulent établir leurs propres lignes directrices. D'autres organisations peuvent également utiliser ce document comme guide de référence général pour la planification, la construction et l'exploitation de routes d'hiver.

Ce projet a été mis sur pied par le Comité permanent de l'entretien et de la construction de l'ATC et a été dirigé par **EBA Engineering Group, une compagnie TetraTech.**

La version anglaise de cette publication est maintenant offerte à la librairie de l'Association. La version française paraîtra ultérieurement. 



Congrès et exposition de 2012 de l'ATC

Transports : innovations sans bornes

Du 14 au 17 octobre,
à Fredericton (Nouveau-Brunswick)



À Edmonton, nous avons célébré les succès en transports. À Fredericton, nous poursuivrons dans cette foulée en présentant des idées nouvelles et en partageant de l'information de pointe au moyen d'une impressionnante foire commerciale, des visites techniques, séances, tables rondes et ateliers. L'importance primordiale des transports dans l'économie canadienne et notre rôle important dans la promotion de l'innovation seront reconnus dans une ville cosmopolite caractérisée par la diversité et la diversification.

Le compte-rendu et le synopsis du congrès de 2011 peuvent être visionnés à <http://www.tac-atc.ca/english/annualconference/tac2011/francais/index.htm>

Dans ce numéro

Six nouveaux projets à financement groupé

Les membres de l'ATC offrent des recommandations

Conseil d'administration de l'ATC - Exercice 2011-2012

Congrès de 2011 de l'ATC connaît sa plus forte participation

Dans le cercle des gagnants : Récipiendaires des Prix canadiens en transports

Le Canada fait la promotion des routes sécuritaires dans la Stratégie de 2015

Changements climatiques et sécurité routière dans les zones urbaines

L'ATC a entrepris les travaux de mise en œuvre d'un projet pilote portant sur les impacts des changements climatiques sur la fréquence et la gravité des collisions dans les zones urbaines.

Les deux objectifs de ce projet constituent l'identification des tendances prévues en matière de changements météorologiques en fonction des conditions climatiques futures et l'identification des tendances en matière de collisions découlant des changements climatiques. Pour ce faire, on effectuera une analyse documentaire détaillée et une analyse statistique des données sur les collisions survenues dans les zones urbaines au cours des 10 à 25 dernières années. Les données seront combinées aux données climatologiques d'Environnement Canada recueillies par les principales stations d'observation.

L'initiative de l'ATC aidera les professionnels de la sécurité routière en identifiant des pratiques proactives en ce qui concerne la conception, la sécurité routière, le marquage des chaussées et l'entretien des routes. Elle contribuera aussi à élargir le savoir sur les impacts de la météo, ce qui sera avantageux pour tous les secteurs des infrastructures routières.

Le Groupe de travail sur les changements climatiques et le Comité permanent de la sécurité routière de l'ATC, sous la supervision du Conseil des ingénieurs en chef, ont recommandé la mise en œuvre de ce projet. Les résultats attendus de ce projet comprennent un rapport détaillé présentant la recherche existante et les résultats d'analyse que pourront utiliser les organismes concernés dans l'élaboration de leurs stratégies d'adaptation aux incidences actuelles et futures des changements climatiques sur la sécurité routière.

Le Comité directeur de projet entreprendra sous peu la préparation du cadre de référence et le processus de sélection de l'expert-conseil. Ce projet devrait s'achever en octobre 2012.

Le financement de ce projet est assuré par le **ministère des Transports et de l'Infrastructure de la Colombie-Britannique, Transports et Renouvellement de l'Infrastructure Nouvelle-Écosse, le ministère des Transports de l'Ontario, le ministère des Transports du Québec, TransLink (Administration des transports de la côte Sud de la Colombie-Britannique)** et les villes de **Calgary, Moncton et Montréal.** 

Meilleurs vœux de l'ATC

Veillez noter que les bureaux de l'ATC fermeront l'après-midi du vendredi 23 décembre et rouvriront le mardi 3 janvier. Le personnel de l'ATC vous souhaite de joyeuses fêtes!



Avis de renouvellement de l'adhésion à l'ATC pour 2012

Les factures des frais d'adhésion des membres pour 2012 seront mises à la poste en décembre. Les membres qui acquittent ces droits avant le 31 décembre 2011 seront admissibles à un tirage pour remporter un chèque-cadeau de 250 \$ de l'ATC, lequel pourra être utilisé pour l'achat de produits ou services de l'ATC.

Veillez prendre note que les frais d'adhésion pour 2012 ont été haussés de 2,6 % conformément à l'approbation du Conseil d'administration – il s'agit de la première hausse des frais d'adhésion à l'ATC depuis 2008.

Tous les représentants des membres qui n'auront pas reçu par la poste leur avis de renouvellement pour 2012 d'ici le 9 décembre 2011 ou qui ont des questions devraient communiquer le plus tôt possible avec Melanie Farah à mfarah@tac-atc.ca.

Publication trimestrielle de
l'Association des transports du Canada
ISSN 0317-1280
2323, boulevard Saint-Laurent, Ottawa K1G 4J8
Téléphone 613-736-1350 ~ Télécopieur 613-736-1395

www.tac-atc.ca

Rédactrice : Lynne Parisien

Collaborateurs : Glenn Cole, Katarina Cvetkovic, Sandra Majkic, Sylvie Moncion et Craig Stackpole

Conceptrice : Debi Woods

Faites-nous parvenir vos idées et suggestions à :
news@tac-atc.ca

L'ATC est une association d'envergure nationale à but non lucratif dont la mission est de promouvoir la sécurité, la sûreté, l'efficacité et le respect de l'environnement dans le cadre de la prestation de services financièrement durables de transport, le tout à l'appui des objectifs sociaux et économiques du Canada.

L'ATC est une tribune neutre de collecte et d'échange d'idées, d'informations et de connaissances à l'appui de l'élaboration de lignes directrices techniques et de bonnes pratiques.

À l'échelle du pays, l'Association s'intéresse principalement au secteur routier et à ses liens et interrelations stratégiques avec les autres composantes du réseau de transport.

En milieu urbain, l'Association s'intéresse non seulement au transport des personnes et des marchandises, mais encore à la prestation de services à la collectivité et aux incidences de toutes ces activités sur les modèles d'aménagement du territoire.

SIX NOUVEAUX PROJETS À FINANCEMENT GROUPÉ

L'ATC sollicite des partenaires de financement pour six nouveaux projets du Conseil des ingénieurs en chef et du Conseil des transports urbains. Ces projets ont été recommandés par les comités permanents de l'ATC à la suite de discussions et de débats tenus lors des réunions d'Edmonton en septembre.

Auparavant nommés les « projets parrainés », ces projets sont maintenant nommés les « projets à financement groupé », un changement qui a été approuvé par le Conseil d'administration de l'ATC afin de refléter l'esprit de collaboration des travaux exécutés et l'approche de financement partagé.

Nouvelle édition – Guide canadien de conception géométrique des routes

Le Comité permanent de la conception géométrique a recommandé la préparation d'une nouvelle édition du *Guide canadien de conception géométrique des routes*. Cette recommandation fait suite à une étude de délimitation de la portée des travaux requis pour mettre à jour l'édition courante du guide, qui a été publiée en 1999.

Les secteurs prioritaires constitueront les exceptions liées à la conception, les facteurs humains, les intersections et les carrefours giratoires modernes, ainsi que le transport actif.

Le *Guide canadien de conception géométrique des routes*, l'un des principaux documents de l'ATC, est utilisé à divers degrés par toutes les administrations routières, concepteurs et spécialistes au Canada. Les travaux requis pour concevoir et publier la nouvelle édition du guide reposeront sur la contribution et le soutien des membres de l'ATC, notamment du secteur public, du secteur privé et du milieu universitaire.



Guide de durabilité des ponts

Un projet proposé par le Comité permanent des ouvrages d'art de l'ATC vise à concevoir un guide sur la durabilité des ponts qui aidera les administrations des transports et les professionnels qui œuvrent dans le secteur de l'ingénierie des ponts à établir un juste équilibre entre les facteurs environnementaux, sociaux et économiques de la durabilité.

La plupart des administrations reconnaissent que la durabilité est un élément majeur des décisions prises, des politiques établies et des mesures de rendement mises en place par les intervenants. Toutefois, il n'existe aucun guide officiel en matière de durabilité ni aucun outil d'évaluation à l'intention des professionnels et des administrations des transports.

Le nouveau guide portera sur des sujets comme la planification, la conception et la construction de ponts durables; la mise à niveau des ponts; l'entretien, la réparation et la remise en état des ponts; la désaffectation; les effets des activités passées et la réduction de la tension, ainsi que les outils d'évaluation.

Panneaux publicitaires numériques – Synthèse des pratiques

Le Comité permanent de la sécurité routière et le Comité permanent des techniques et de la gestion de la circulation de l'Association élaboreront une synthèse des pratiques et des lignes directrices nationales sur l'affichage numérique DEL de la publicité près des routes.

L'évolution rapide des technologies d'affichage numérique de la publicité et la réduction connexe des coûts de ces dispositifs ont entraîné une hausse marquée des demandes d'approbation en vue de l'installation de tels dispositifs près des routes. En raison de l'augmentation de l'intensité lumineuse, de la résolution, des fonctions d'animation et de la taille de ces appareils, les administrations routières canadiennes se doivent d'établir des lignes directrices adéquates sur l'application de cette technologie qui évolue rapidement.

Sans la mise en place de règlements adéquats, un nombre de plus en plus grand de panneaux sont installés sans qu'on comprenne bien les effets négatifs potentiels qu'ils produisent sur les usagers de la route.

Les principaux éléments livrables constitueront l'examen et la synthèse des plus récentes recherches réalisées sur les impacts en matière de sécurité des panneaux d'affichage numérique DEL près des routes, ainsi que l'examen des plus récentes règles et lignes directrices adoptées par les différentes administrations routières.

Mise à jour de l'indice des conditions hivernales

Un projet lancé par le Comité permanent de l'entretien et de la construction de l'ATC donnera lieu à la production d'un rapport contenant de nouveaux modèles d'indice des conditions hivernales pour le Canada.

En 2007, l'Association a publié un rapport sur l'établissement d'un ensemble de modèles fondé sur les données d'entretien des routes canadiennes en hiver, du Service météorologique du Canada (SMC) et des stations météo-route.

Les données d'entretien des routes en hiver ont été recueillies auprès de diverses administrations routières au Canada. L'utilisation des sels de voirie en tonnes a été choisie en tant que variable dépendante, puis normalisée pour tenir compte des écarts des différents réseaux routiers et du nombre de jours pendant la période d'observation. Les variables explicatives comprenaient la fréquence des chutes de neige, la

température de l'air, la fréquence des pluies verglaçantes et une variable nominale est-ouest tenant compte des écarts liés aux pratiques d'entretien des routes en hiver dans différentes régions du Canada.

Comme les modèles ne répondent plus aux besoins des chercheurs et des intervenants, l'étude sera revue pour que des résultats et données supplémentaires puissent être utilisés pour faciliter l'établissement d'un ensemble de modèles mis à jour ou d'un seul indice.

Se déplacer plus intelligemment – Des solutions pour les villes canadiennes

Mis sur pied par le Comité permanent des transports durables de l'ATC, ce projet aidera les municipalités à définir des mesures et des approches pertinentes sur le plan local afin de réduire la consommation d'énergie et des gaz à effet de serre (GES) dans le secteur des transports. Il permettra également la conception d'un cadre grâce auquel les municipalités pourront étudier des approches non conventionnelles et innovatrices pour la réduction de la consommation d'énergie et des émissions de GES dans le secteur du transport urbain.

Dans le cadre de ce projet, on examinera tous les principaux modes de transport urbain couverts par les processus de planification gouvernementaux, et on mettra l'accent sur les automobiles et les camions légers, le transport en commun, le transport actif et le camionnage.

On prévoit que 15 municipalités du Canada participeront activement à cette initiative et que ces municipalités représenteront des secteurs urbains ayant des caractéristiques géographiques et des tailles différentes.

Les éléments livrables comprendront un rapport sur les résultats obtenus et un sommaire des ateliers qui seront offerts à différentes étapes du projet. On préparera également un dossier d'information à l'intention des intervenants et des décideurs.

Cinquième enquête sur les indicateurs de transport urbain


Un projet recommandé par le Comité permanent de la planification des transports et de la recherche donnera lieu à la réalisation de la cinquième enquête sur les indicateurs de transport urbain (ITU).

L'objectif global de cette initiative consiste à bâtir une base de données uniforme et fiable sur le transport urbain et à établir des indicateurs pour les municipalités et les spécialistes en transport au Canada. Misant sur les quatre enquêtes précédentes réalisées par l'Association sur les ITU, la cinquième enquête sera fondée sur l'année de référence 2011, d'après les données recueillies pendant le Recensement et l'Enquête auprès des ménages du Canada.

Avant de réaliser la cinquième enquête auprès de 33 régions métropolitaines de recensement du Canada, on exécutera des travaux préliminaires qui comprendront un examen complet des liens entre les indicateurs et les données sources afin de vérifier si la méthodologie de l'enquête, le niveau d'effort requis par les participants à l'étude et les résultats obtenus sont conformes aux attentes des différents spécialistes.

Les éléments livrables comprendront la base de données de l'Enquête sur les ITU, laquelle sera composée des données recueillies lors de la cinquième enquête et des enquêtes précédentes, ainsi qu'un rapport technique et un dossier d'information de l'ATC.

Partenaires de financement invités à examiner d'autres projets

Sept autres projets déjà recommandés par des comités permanents de l'ATC requièrent un soutien financier additionnel avant de pouvoir être mis sur pied. L'Association invite donc les partenaires de financement à examiner ces projets, qui sont décrits sur le site Web de l'ATC à la rubrique « Projets à financement groupé », sous les projets à l'étude (<http://www.tac-atc.ca/francais/projets/aletude/index.cfm>). Ces projets portent sur des sujets tels que la conception des carrefours giratoires, les règles modèles de la route, la sécurité dans les zones de travaux routiers et le transport en commun. 

Guide canadien sur la capacité des intersections signalisées

Le Conseil des ingénieurs en chef de l'ATC a approuvé la publication du guide canadien sur la capacité des intersections signalisées (*Canadian Capacity Guide for Signalized Intersections*) en tant que guide de référence national.

La troisième édition de ce guide avait d'abord été publiée par le district canadien de l'Institut canadien des ingénieurs en transport (CITE) en février 2008. Le perfectionnement continu du document est assuré par un comité formé de membres du Comité permanent des techniques et de la gestion de la circulation de l'ATC et du CITE.

La version anglaise de cette publication peut maintenant être téléchargée gratuitement du site Web de l'ATC à www.tac-atc.ca/english/resourcecentre/reports.cfm

Synopsis et magazine virtuel post-congrès de 2011

Le synopsis du Congrès et l'exposition de 2011 de l'ATC est maintenant disponible sur le site Web de l'ATC.

Cette rubrique spéciale comprend les exposés par catégorie, auteur et titre, une banque de photos, des citations mettant en vedette des partenaires de l'ATC, de même que les bandes vidéo sur la séance plénière d'ouverture, la table ronde du lundi après-midi et le synopsis des points saillants du congrès.

Des entretiens en profondeur avec les lauréats des prix d'excellence et le dossier photographique de la soirée Étoiles des Prairies et des activités de réseautage vous attendent aussi dans le premier magazine virtuel du congrès de l'ATC, affiché à la page d'accueil du site Web de l'ATC.

Les membres de l'ATC offrent des recommandations

L'ATC a récemment collaboré avec Vision Research Inc., une entreprise d'Ottawa, pour la réalisation d'une recherche quantitative et qualitative sur les besoins et les attentes de ses membres.

Une enquête complète en ligne a été préparée et réalisée pour obtenir une connaissance plus approfondie de la pertinence et de la qualité des principaux programmes, services et instruments de communication. Quatre groupes de discussion ont également été formés à l'aide d'un échantillon représentatif des membres, et des entrevues ont été effectuées avec les administrateurs de l'ATC.

Sommaire des résultats

Les principaux résultats de l'enquête et de la recherche auprès des groupes de discussion, tels que déterminés par Vision Research, sont les suivants :

- assurer une utilisation accrue des médias électroniques pour encourager la participation de tous les membres
- continuer d'offrir aux membres des occasions de collaborer, de faire des rencontres et de partager des idées avec d'autres professionnels de l'industrie
- continuer d'offrir des publications et documents axés sur les besoins de l'industrie, les rendre accessibles dans des formats variés, et offrir des présentations effectuées par des professionnels de l'industrie
- déterminer les secteurs nécessitant de la recherche dans l'industrie; travailler en partenariat avec d'autres intervenants dans le cadre de travaux de recherche et produire des rapports sur les résultats obtenus dans divers formats
- demeurer à l'affût des tendances et prévoir les enjeux futurs touchant le domaine des transports
- demeurer au fait des informations requises par différents segments de membres
- encourager la participation des jeunes, la prochaine génération des professionnels des transports, afin d'assurer la longévité des niveaux futurs d'adhésion

Les membres s'expriment

Les résultats de l'enquête ont fourni une grande quantité d'informations sur les besoins des membres qui ont accès aux produits et services de l'ATC, qui participent aux programmes de l'Association et qui en tirent avantage.

La plupart des répondants sont d'avis que les guides techniques et les publications sont les documents qui sont les plus pertinents pour eux (86 %) et sont ceux qui offrent la plus grande qualité (82 %) comparativement aux autres produits et services de l'ATC. Les répondants proposent que l'ATC offre d'autres produits et services en ligne tels que les publications électroniques et les webinaires. Ils suggèrent aussi la mise en valeur de l'utilisation des réseaux électroniques pour assurer une meilleure communication avec les membres et un meilleur partage de l'information.

En termes de publications, bon nombre de répondants indiquent que les publications qui portent sur la conception, la circulation, la sécurité routière et les cyclistes sont celles qu'ils utilisent le plus souvent. Ces commentaires sont à l'image de ceux des groupes de discussion, qui mentionnent l'importance accrue des modes de transport plus actifs dans les villes.

Les trois instruments de communication de l'ATC qui sont les mieux classés en termes d'efficacité sont le site Web (66 %), le bulletin *Nouvelles de l'ATC* (65 %) et le bulletin *InfoTransports* (61 %).

Près de la moitié des répondants (45 %) indiquent ne pas avoir participé au congrès de l'ATC dans les trois dernières années. Ce pourcentage est quelque peu inférieur au pourcentage de 52 % des membres qui indiquaient aussi ne pas avoir participé au congrès lors de l'enquête auprès des membres de 2008. Selon les répondants, les séances techniques sont l'aspect le plus pertinent du congrès (90 %). L'emplacement, les dates du congrès et le coût sont tous des facteurs qui, selon les membres, les ont empêchés d'assister au congrès.

Les répondants ont proposé que le matériel et les séances soient offerts en format électronique (p. ex., la tenue de présentations sur le site Web et de séances en continu) pour encourager la participation. Plusieurs répondants ont également indiqué que l'ATC devrait jouer un rôle de premier plan dans la recherche et qu'elle devrait concentrer ses efforts sur les études qui appuient les domaines d'intérêt de l'industrie et les nouvelles tendances.

La majorité des répondants sont d'avis que l'utilisation des médias sociaux par l'ATC n'est pas une méthode efficace pour encourager la participation des membres. Toutefois, les répondants de moins de 35 ans ont formulé des commentaires plus positifs sur l'utilisation potentielle des médias sociaux par l'ATC.

Les discussions libres tenues au sein des groupes de discussion permettaient à l'animateur de sonder plus en profondeur les pensées et perceptions des participants au sujet de l'ATC. Les thèmes, enjeux et besoins qui ont alors été soulignés étaient à l'image de ceux qui sont ressortis de l'enquête auprès des membres. On est d'avis que l'Association est bien équilibrée, qu'elle est organisée et qu'elle offre des informations et des services diversifiés à ses membres. De plus, l'ATC est une excellente source d'information, particulièrement grâce à ses publications et à ses lignes directrices, et constitue une source de référence très prisée pour de nombreux professionnels des transports.

Prochaines étapes

Au début du mois de décembre, les membres du Conseil d'administration ont examiné les principaux résultats de l'enquête auprès des membres et des entrevues avec les administrateurs. Au cours des prochains mois, on établira des principes directeurs et des tactiques qui feront partie du nouveau plan d'affaires quinquennal de l'organisation. Des renseignements supplémentaires sur le plan seront ensuite publiés une fois le plan adopté par le Conseil d'administration en avril 2012. ☐

CONSEIL D'ADMINISTRATION DE L'ATC – EXERCICE 2011-2012

PRÉSIDENT :

Doug McNeil, sous-ministre, Infrastructure et Transports Manitoba, Winnipeg

VICE-PRÉSIDENTS :

Lynne Cowe Falls, professeure agrégée et directrice des étudiants, École de génie, Université de Calgary (agente de liaison avec le Conseil de l'éducation et du développement des ressources humaines)

Rob Penny, sous-ministre, Voirie et Infrastructure Saskatchewan, Regina (agent de liaison avec le Conseil des ingénieurs en chef)

Gary Welsh, directeur général, Service des transports, Ville de Toronto (agent de liaison avec le Conseil des transports urbains)

TRÉSORIER :

Alex Turnbull, président, Westbay Research Inc., Ottawa

SECRÉTAIRE :

Michel Gravel, directeur général, ATC, Ottawa

PRÉSIDENT SORTANT :

Russell Neudorf, sous-ministre, ministère des Transports des Territoires du Nord-Ouest, Yellowknife

MEMBRES :

David Beckley, vice-président, Ingénierie et mise en œuvre, TransLink (Administration des transports de la côte Sud de la Colombie-Britannique), Burnaby

Helena Borges, sous-ministre adjointe, Groupe des programmes, Transports Canada, Ottawa

Dave Byng, chef de l'exploitation, ministère des Transports et de l'Infrastructure de la Colombie-Britannique, Victoria

Claude Carette, directeur, Transports, Ville de Montréal

Jean Castonguay, sous-ministre, ministère des Transports du Nouveau-Brunswick

Jamie Chippett, sous-ministre, Transports et Travaux publics Terre-Neuve-et-Labrador, St. John's

Steve Cripps, directeur général, Gestion des biens, ministère des Transports de l'Ontario

Stephen Damp, vice-président principal, Division de la construction civile, EllisDon Corporation, Mississauga

David Darrow, sous-ministre, ministère des Transports et du Renouvellement de l'infrastructure de la Nouvelle-Écosse, Halifax

Tim Grant, sous-ministre, Transports Alberta, Edmonton

Mike Johnson, sous-ministre, ministère de la Voirie et des Travaux publics du Yukon, Whitehorse

Mike Koziol, directeur général, Construction d'immobilisations, Ville d'Edmonton

Methusalah Kunuk, sous-ministre adjoint, Transports, Expansion économique et Transports Nunavut, Iqaluit

Dominique Lacoste, présidente-directrice générale, Association québécoise du transport et des routes inc., Montréal

Anne-Marie Leclerc, sous-ministre adjointe, Infrastructures et technologies, ministère des Transports du Québec, Québec

Ken Reashor, directeur, Transports et Travaux publics, Municipalité régionale d'Halifax

Brad W. Sacher, directeur, Travaux publics, Ville de Winnipeg (agent de liaison avec le Conseil de l'environnement)

Scott Stewart, directeur, IBI Group, Toronto

Présidents des conseils et du groupe de travail du Conseil d'administration

Kerry Buckley, gestionnaire, Routes et postes frontaliers, Transports Canada, Ottawa (présidente du Conseil de l'éducation et du développement des ressources humaines)

Gerry Chaput, sous-ministre adjoint, Gestion des routes provinciales, ministère des Transports de l'Ontario, St. Catharines (président du Conseil des ingénieurs en chef)

Scott Hanna, directeur (Amérique du Nord), Groupe des services environnementaux, Hatch Ltd., Vancouver (président du Conseil de l'environnement)

Graham Gilfillan, président, International Road Technologies Inc., Kamloops (C.-B.) (président du Groupe de travail sur les changements climatiques)

Graham Vincent, directeur, Planification des transports, Municipalité régionale de Waterloo (président du Conseil des transports urbains)

Le Conseil d'administration adopte une politique sur l'appui de tiers

Dans le cadre de sa réunion tenue en septembre, le Conseil d'administration de l'ATC a adopté une politique officielle concernant l'appui de congrès et événements spéciaux organisés par des tiers.

L'ATC appuiera les congrès ou événements spéciaux organisés par des tiers sous réserve qu'elle reçoive une demande par écrit qui répond aux exigences ci-dessous :

- l'événement ou le congrès est organisé par un ou plusieurs organismes publics nationaux ou internationaux crédibles, par un ou des membres du secteur public de l'ATC, ou les deux
- le thème est compatible avec le mandat de tribune technique neutre de l'ATC
- l'événement ou le congrès est appuyé par un des conseils de l'ATC
- l'événement ou le congrès n'est pas en compétition directe avec un événement de l'ATC
- aucune contribution financière n'est demandée à l'ATC

La politique d'appui précise aussi les conditions applicables en ce qui concerne l'utilisation du logo et de tout autre matériel promotionnel de l'ATC, ainsi que la diffusion de l'information au nom du promoteur par l'entremise du site Web et du bulletin de l'ATC. La politique indique également que l'Association peut exiger une certaine visibilité en échange de l'appui fourni.

Les demandes d'appui devraient être transmises à Erica Andersen, directrice, Services aux membres et communications, à eandersen@tac-atc.ca

Un nouveau supplément fera la lumière sur les préoccupations environnementales

L'ATC a lancé un projet prévoyant l'élaboration d'un guide sur la réduction des niveaux d'éclairage et l'amélioration de l'efficacité énergétique pour les routes et les allées piétonnières.

Les objectifs du projet comprennent l'identification des bonnes pratiques et des meilleures méthodes de réduction de la pollution lumineuse et de la consommation d'énergie, l'établissement des conditions et des emplacements appropriés qui permettent une réduction des niveaux d'éclairage, ainsi que l'identification de certaines applications qui ne compromettent pas la sûreté et la sécurité routière.



Ce supplément au *Guide de conception des systèmes d'éclairage routier* aidera les administrations routières à prendre des bonnes décisions en

ce qui concerne les préoccupations environnementales liées à la réduction des niveaux d'éclairage dans les rues.

Le guide de l'Association, produit à l'origine en 2006, présente des lignes directrices en matière de conception ainsi que le niveau d'éclairage adéquat en ce qui concerne l'éclairage routier. Toutefois, il n'offre pas de solutions facultatives autres que celles proposées dans le guide. Mais les administrations et les responsables de l'éclairage routier doivent répondre aux préoccupations environnementales soulevées telles que la pollution lumineuse, la consommation d'énergie et l'émission des gaz à effet de serre.

Il existe actuellement des technologies et procédés d'exploitation tels que les dispositifs de diminution de l'intensité lumineuse, l'éclairage DEL ou la coupure de l'éclairage pendant des périodes données qui répondent à certaines préoccupations environnementales. Le nouveau supplément du guide de l'ATC sur l'éclairage proposera des solutions écologiques.

Un comité directeur de projet a été formé et le cadre de référence est en préparation. Le processus de sélection de l'expert-conseil devrait s'achever au cours des prochains mois.

Les organismes qui assurent le financement sont **Transports Alberta**, le **ministère des Transports et de l'Infrastructure de la Colombie-Britannique**, le **ministère des Transports de l'Ontario**, le **ministère des Transports du Québec**, la **Municipalité régionale d'Halifax**, la **Municipalité régionale de York**, **TransLink (Administration routière de la côte Sud de la Colombie-Britannique)**, la **Ville d'Oakville** et les **villes de Calgary, d'Edmonton, d'Ottawa** et de **Montréal**. 

Panonceaux d'arrêt obligatoire dans toutes les directions – Mise à jour du MCSR



Des mises à jour seront apportées au *Manuel canadien de la signalisation routière* (MCSR) de l'ATC en ce qui concerne les panonceaux d'arrêt obligatoire dans toutes les directions.




Une série de panonceaux pictographiques et textuels sera ajoutée au manuel afin de tenir compte des panonceaux optionnels pouvant être utilisés aux intersections munies d'arrêts obligatoires dans toutes les directions. Ces mises à jour sont le fruit d'un projet bénévole du Comité permanent des techniques et de la gestion

de la circulation (CTGC) de l'ATC et elles ont été approuvées par le Conseil des ingénieurs en chef.

Lorsque des panneaux d'arrêt obligatoire sont installés dans toutes les directions d'une intersection, ils sont indiqués à l'aide des panonceaux

appropriés. Il est préférable d'installer des panonceaux pictographiques puisqu'ils illustrent la géométrie de l'intersection et évitent tout problème lié à la langue, mais des panonceaux textuels peuvent aussi être utilisés. Des essais sur la compréhension des conducteurs ont démontré un niveau exceptionnel de compréhension associé aux panonceaux pictographiques.

Ce projet a été mis sur pied afin d'établir un processus standard servant à indiquer aux automobilistes la présence d'un arrêt obligatoire dans toutes les directions à l'approche d'une intersection. Les couleurs et les messages utilisés pouvant varier, il existe au moins sept versions différentes de panonceaux d'arrêt obligatoire dans toutes les directions qui sont utilisés dans différentes régions du pays.

Le Sous-comité de la révision et de la publication de l'ATC examinera le matériel avant que les mises à jour soient apportées au manuel. Un avis de publication sera affiché sur le site Web une fois cette étape complétée. 

Congrès de 2011 de l'ATC connaît sa plus forte participation

L'édition de 2011 du Congrès et l'exposition de l'ATC s'est déroulée du 11 au 14 septembre à Edmonton, au réputé Centre des congrès Shaw. Plus de 1 150 congressistes ont participé aux séances de perfectionnement, aux activités sociales et aux occasions de réseautage.

L'exposition de l'ATC, tenue en marge du congrès annuel, a été d'une ampleur sans précédent, avec plus de 80 kiosques liés aux transports animés par des entités nationales et internationales, y compris des représentants de sociétés et d'organisations australiennes, norvégiennes, allemandes, britanniques et américaines.

Plus de 145 bénévoles représentant la Ville d'Edmonton, le ministère des Transports de l'Alberta, les Ingénieurs-conseils de l'Alberta et

l'Association des constructeurs routiers et des grands travaux de génie civil de l'Alberta ont généreusement consacré d'innombrables heures à la réalisation du congrès.

En réponse aux résultats de l'enquête effectuée auprès des membres de l'ATC en 2010, d'importantes mesures d'écologisation ont été apportées au congrès de 2011, dont le premier dépliant d'information virtuel, affiché au site Web de l'ATC. Plus de 700 des 1 157 congressistes, soit 60 %, se sont inscrits en ligne cette année, alors que seulement 200 avaient choisi cette méthode en 2010. L'ATC a également travaillé en étroite collaboration avec le Centre des congrès Shaw, organisme « vert » reconnu, en planification et réalisation d'événements écologiques.



Plusieurs congressistes se sont rassemblés autour de la voiture solaire de l'Université de Calgary à la réception de bienvenue du dimanche.



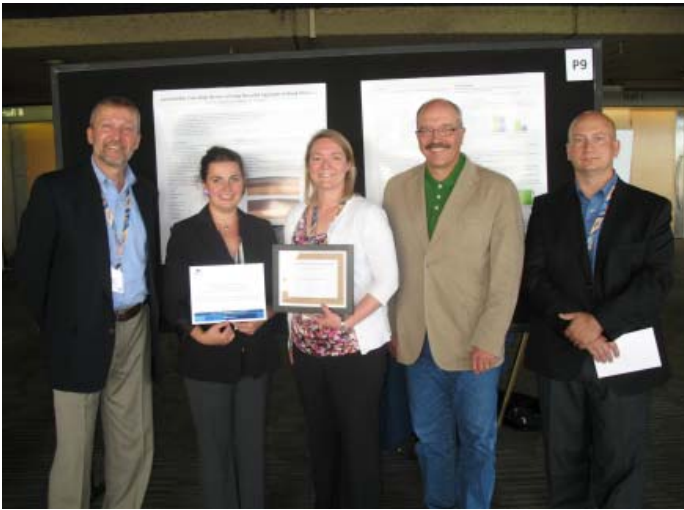
Le prix W.H. Yeates du meilleur exposant de 2011 a été remis à McElhanney Consulting Services.



Lors du déjeuner de remise des prix, les lauréats ont été présentés au son de cornemuses celtiques et de tambours africains.



La séance plénière d'ouverture, animée par le président sortant de l'ATC, Ray Mantha et entièrement consignée sur vidéo, a présenté quatre conférenciers d'honneur.



L'affiche portant sur *l'étude de cas de la durabilité de l'utilisation des granulats recyclés dans l'assise des chaussées* a été choisie la meilleure contribution à la séance de présentation d'affiches sur les chaussées. De gauche à droite : Tom Kazmierowski, président de la séance d'affiches, ministère des Transports de l'Ontario, Rielle Haichert, co-auteure, PSI Technologies Inc., Marlis Foth, co-auteure, Faculté du génie civil et géologique, Université de la Saskatchewan, Daryl Nixon, commanditaire du prix, Engineering Consultants Ltd. et Curtis Berthelot, co-auteur et conseiller, Faculté du génie civil et géologique, Université de la Saskatchewan. Absent : Duane Guenther, co-auteur, Ville de Saskatoon.



Le nouveau président de l'ATC, Doug McNeil a causé une agréable surprise en conférant au président sortant, Ray Mantha, la distinction de membre honoraire à vie de l'ATC.



Les congressistes se sont réunis pour un repas gastronomique et une soirée divertissante au Musée des beaux-arts de l'Alberta et au Centre Francis Winspear.



Jinting Zhao, spécialiste en politiques, Transports Alberta, a ouvert le banquet de clôture avec la chanson officielle de l'Alberta, composée pour commémorer le centenaire de la province en 2005.

Dans le cercle des gagnants : les récipiendaires des Prix canadiens en transports

L'honorable Luke Ouellette, ministre des Transports de l'Alberta, John Forster, sous-ministre adjoint, Infrastructure Canada, et Ray Mantha, président sortant de l'ATC, ont présenté les cinq récipiendaires des Prix canadiens en transports lors du banquet de clôture du congrès de 2011, qui s'est tenu en septembre à Edmonton.

Lancé en 2005 grâce au soutien de **Transports Canada**, le Programme canadien des prix en transports (PCPT) vise à reconnaître le leadership, l'excellence et les réalisations dans tous les modes et segments du secteur des transports.

Un jury indépendant de juges représentant divers modes de transport a choisi les lauréats après l'examen des candidatures reçues de différentes régions du Canada.

Gary McNeil, président de GO Transit à Toronto, a reçu le **Prix de la personnalité de l'année dans le domaine des transports** tant convoité en reconnaissance de l'amélioration et de l'avancement de l'industrie des transports dans son ensemble ou à l'un ou l'autre de ses modes ou segments.

« J'œuvre dans l'industrie des transports depuis plus de 35 ans et une partie de ma raison d'être est d'aider les gens à se déplacer d'un emplacement à l'autre. Pour moi-même et GO Transit, ce prix témoigne de notre engagement à répondre aux besoins des clients et, par le fait même, du travail d'un grand nombre de personnes. »

Gary s'est joint à GO Transit en 1999 à titre de directeur des Services ferroviaires avant de gravir les échelons jusqu'au poste de président de cet organisme. Il dirige maintenant l'équipe de GO Transit, qui fournit des services de transport en commun régional dans la région du Grand Toronto et de Hamilton, ainsi que dans les collectivités voisines. Ses efforts ont contribué à la croissance de près de 40 % de l'achalandage et à une hausse des revenus de près de 70 %. Ses travaux ont également permis le lancement de la charte du passager et ont contribué à une amélioration marquée de la satisfaction des clients, qui est passée de 59 % en 2009 à 82 % en 2010.

Jake Kosior, planificateur principal des transports du ministère de l'Infrastructure et des Transports du Manitoba, a reçu le **Prix d'excellence** pour avoir apporté une contribution exceptionnelle à

l'amélioration de l'industrie des transports au fil de plusieurs années, dans les domaines de la sécurité, du développement durable, de la recherche, de la technologie ou de l'élaboration de politiques ou de stratégies d'entreprise.

« Même si le Manitoba est une province peu peuplée, elle a acquis une part importante du financement fédéral destiné aux infrastructures de transport, ce qui a créé un mini boom économique dans la province. Je ressens un grand sentiment de satisfaction lorsque je circule près des chantiers de construction puisque notre organisme a contribué à ce développement. »

Jake a mis à profit son expérience combinée dans les domaines public, privé et universitaire pour la mise en œuvre de plusieurs initiatives clés au sein du ministère de l'Infrastructure et des Transports du Manitoba, y compris la justification économique de la voie CentrePort. Ses tâches comprenaient la modélisation du réseau de transport, du flux des changes commerciaux et des caractéristiques économiques, lesquelles tâches ont donné lieu à l'approbation du projet d'infrastructure de 212 millions de dollars.

Le **Prix de réalisation** a été remis à **Garfield Dales**, gestionnaire, Bureau de la réalisation des projets, ministère des Transports de l'Ontario, pour avoir réalisé, par le biais d'innovations ou d'initiatives dans le cadre d'un projet ou programme donné, des améliorations concrètes et mesurables s'accompagnant d'avantages importants et durables dans le domaine des transports.

« Les améliorations apportées à la porte d'entrée Windsor-Detroit sont importantes pour assurer le mouvement continu des personnes et des marchandises dans le corridor commercial le plus achalandé du Canada, aujourd'hui et dans les années à venir. Grâce à la stratégie *Let's Get Windsor-Essex Moving*, on améliore l'efficacité et on réduit la congestion à court terme, ce qui devrait permettre l'établissement d'une solution à long terme pour l'autoroute Windsor-Essex et le réseau frontalier proposé. »

Les efforts menés par l'Ontario pour améliorer le passage frontalier le plus achalandé du Canada sont en grande partie menés sous la supervision de Garfield, gestionnaire des Initiatives frontalières de



De gauche à droite : le ministre des Transports de l'Alberta Luke Ouellette; Gary McNeil (Prix de la personnalité de l'année dans le domaine des transports); Garfield Dales (Prix de réalisation); Edward Stelmach, premier ministre de l'Alberta (Distinction de réalisation à vie en politique et prise de décision en transports); Liping Fu (Prix du mérite pédagogique) et Jake Kosior (Prix d'excellence)

Photo : Bill Marsh (Propriété de l'ATC)

Windsor. Il a orchestré plusieurs éléments clés du projet d'autoroute Windsor-Essex, qui reliera la route 401 à la route interétatique des États-Unis grâce à des routes d'accès, des postes d'inspection et un pont au-dessus de la rivière Detroit.

Liping Fu, professeur de génie civil et environnemental à l'Université de Waterloo, a reçu le **Prix du mérite pédagogique**, qui reconnaît une contribution de longue date à l'avancement de l'enseignement dans le secteur des transports ainsi qu'à la formation des futurs dirigeants du secteur.

« L'ingénierie des transports est un domaine qui continuera de poser des défis dans les années à venir, notamment en raison de l'augmentation de la congestion routière et des collisions de la route, du vieillissement de la population, ainsi que de l'adoption grandissante des nouvelles technologies de l'information et des détecteurs. Les dirigeants de demain doivent apprendre à élaborer des solutions innovatrices, favorables à l'environnement et compatibles avec la technologie. »

Ses travaux de recherche portent principalement sur l'évaluation et l'optimisation de réseaux complexes de circulation et de transport, ainsi que sur la conception d'outils de soutien pour la gestion de ces réseaux. Depuis 1999, Liping a obtenu près de 5 millions de dollars en financement de recherche de diverses sources, dont le ministère des Transports de l'Ontario et le Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie du Canada. Il a également conçu un système commercial d'établissement des itinéraires et des horaires qui a été mis en place au Canada et aux États-Unis.


Pour la première fois dans l'histoire du PCPT, la **Distinction de réalisation à vie en politique et prise de décision en transports** a été attribuée au premier ministre de l'Alberta, **Edward Stelmach**. Selon le directeur général de l'ATC, Michel Gravel, « celle nouvelle distinction est

attribuée à la discrétion du jury de remise des prix du PCPT afin de souligner une contribution remarquable et généralement reconnue en politique et prise de décision en transports. Ce type de contribution n'était auparavant pas reconnu par les prix du PCPT. »

Le premier ministre Stelmach a contribué à l'élargissement à quatre voies de la route CANAMEX et à l'expansion des corridors commerciaux. L'appui qu'il a fourni à l'accord commercial du nouveau partenariat de l'Ouest a facilité la création d'un environnement de transport et de commerce sans obstacle dans les provinces membres. M. Stelmach a assuré la sauvegarde de fonds importants pour l'infrastructure et le transport public en créant le fonds d'immobilisations. Il a établi le premier partenariat public-privé en Alberta pour la section sud-est de la route périphérique Anthony Henday.

En 2004, le premier ministre a lancé l'examen provincial du programme de sécurité routière de l'Alberta, qui a donné lieu à l'élaboration du premier plan de sécurité routière de la province.

Le premier ministre de l'Alberta nous a fait part de quelques commentaires sur la participation de l'Alberta à la réussite de l'industrie des transports et sur l'importance d'investir dans les infrastructures essentielles à la reprise économique du Canada.

« Les routes constituent le pilier de l'économie de l'Alberta et elles sont essentielles à la qualité de vie des Albertains. Elles relient les producteurs et les entreprises aux marchés mondiaux, attirent des visiteurs de partout dans le monde et nous relient à nos familles, à nos amis et à nos communautés. Les investissements consacrés aux infrastructures sont des moteurs de l'économie qui permettent à des dizaines de milliers d'Albertains de conserver leurs emplois et qui témoignent de l'engagement pris par notre gouvernement afin de favoriser une forte reprise économique. » 

EN VEDETTE

À Transports Alberta, l'honorable **Ray Danyluk** a été nommé ministre des Transports, et **Tim Grant** occupe maintenant le poste de sous-ministre.

L'honorable **Bob Chiarelli** a été nommé ministre des Transports de l'Ontario, mais il conserve également son poste de ministre de l'Infrastructure.

L'honorable **Pierre Moreau** a remplacé **Sam Hamad** à titre de ministre des Transports du Québec, et **Dominique Savoie** a été nommée sous-ministre. M. Hamad est maintenant ministre du Développement économique, de l'Innovation et de l'Exportation.

Brian Douglas est le nouveau sous-ministre des Transports et du Renouvellement de l'infrastructure de l'Île-du-Prince-Édouard.

Ray Mantha a été nommé sous-ministre adjoint, Division des mines et des minéraux, pour la province de l'Ontario. **Gerry Chaput** occupe maintenant le poste de sous-ministre adjoint, Division de la gestion des routes provinciales, ministère des Transports de l'Ontario.

Claude Carette a remplacé Marc Blanchet à titre de directeur des Transports pour la Ville de Montréal.

Chris Raymond est maintenant responsable de la Section des matériaux bitumineux, du ministère des Transports de l'Ontario.

David MacIsaac a accepté une affectation de deux ans d'Échanges Canada auprès de la Municipalité régionale d'Halifax à titre de superviseur du programme de gestion de la demande en transport.

Hart Solomon n'est plus au service de la Ville d'Hamilton et travaille maintenant dans les bureaux de Burlington de CIMA+.

Christopher Clary-Lemon a été nommé chef intérimaire, Services environnementaux, Infrastructure et Transports Manitoba; il succède à **Kimber Osiowy** qui a joint les rangs de HAZCO Environmental Services, une entreprise CCS.

À la Ville de Mississauga, **Hamish Campbell** a récemment joint les rangs de la Division de la planification des transports, et **Lorenzo Mele** est le nouveau coordonnateur de la gestion de la demande en transport, Transports et Travaux publics.

Programme de bourses d'études de la Fondation de 2012

L'appel de candidatures du Programme de bourses d'études de la Fondation de l'ATC de 2012 a été lancé en décembre. Les étudiants qui répondent aux critères d'admissibilité du programme de bourses peuvent soumettre leur candidature jusqu'au 13 février 2012.

La Fondation de l'ATC est financée par des donateurs provenant de diverses organisations et par des particuliers œuvrant dans le secteur des transports. Ces donateurs reconnaissent l'importance du mandat de la Fondation pour le secteur des transports et des routes du Canada, et appuient la vision de la Fondation qui consiste à former les leaders de demain en transport.

En appuyant la Fondation de l'ATC, les donateurs investissent dans l'avenir des transports du Canada et se joignent aux chefs de file du secteur des transports et des routes. En plus d'aider directement les étudiants en leur remettant des bourses d'études, la Fondation renforce la visibilité, l'image et la présence de l'industrie des transports dans le système d'éducation du Canada.

« La Fondation de l'ATC m'a beaucoup aidée en contribuant financièrement à mes études supérieures », explique Jane MacAngus, récipiendaire d'un des Prix des exposés étudiants de 2011 de l'ATC. « Le congrès de l'ATC est une excellente occasion pour les étudiants de faire connaissance avec des professionnels du secteur des transports de différentes régions du Canada. Ils peuvent ainsi élargir leurs connaissances sur l'ensemble du secteur des transports et

établir des liens importants avec des professionnels de l'industrie qui les aideront à faire progresser leur carrière. »

Pourquoi donner à la Fondation?

Les donateurs rehaussent leur visibilité grâce au Programme des donateurs de la Fondation de l'ATC. Il existe une multitude de possibilités pour faire des dons, par exemple, les bourses d'études baptisées ou les dons planifiés.

Les activités de la Fondation de l'ATC sont principalement financées grâce aux contributions financières annuelles ou pluriannuelles fournies par un groupe diversifié de donateurs et de particuliers. Les donateurs des niveaux platine, or, argent et bronze sont reconnus à titre de donateurs dans le bulletin *Nouvelles de l'ATC*, au congrès et à l'exposition de l'ATC et sur le site Web de la Fondation. La contribution des donateurs qui offrent des bourses d'études baptisées est également soulignée dans divers documents promotionnels de la Fondation de l'ATC et sur diverses listes.

Le directeur général de la Fondation de l'ATC, Brian Henderson, explique que la Fondation s'efforce d'encourager un plus grand nombre d'étudiants à choisir des disciplines liées aux transports en 2012.

« La Fondation de l'ATC doit faire comprendre aux étudiants que le domaine des transports est une industrie intéressante qui offre de nombreux avantages, et elle doit changer l'image des transports. Ce secteur est en compétition avec d'autres secteurs comme ceux de la programmation informatique, les

arts et les sciences et n'apparaît pas dans l'écran radar des étudiants. On doit donc modifier la perception de cette industrie. Il est important pour notre avenir d'accroître le nombre d'étudiants en génie civil et de promouvoir cet aspect. »

Marlis Foth, autre récipiendaire du Prix des exposés étudiants en 2011, croit aussi qu'on réussira à attirer plus d'étudiants dans ce secteur en faisant la promotion de la vision de la Fondation.

« Je crois que l'ATC et la Fondation devraient encourager la réalisation de stages ou de programmes travail-études à court terme au début des programmes d'études universitaires et même pendant les dernières années de l'école secondaire afin que les étudiants puissent savoir en quoi consiste réellement le travail dans cette industrie. »

En 2011, 46 bourses d'études ont été remises à des étudiants universitaires de premier cycle et de cycles supérieurs inscrits dans des disciplines liées aux transports. En devenant donateur, les organismes encouragent les étudiants à faire carrière dans le secteur des transports tout en faisant bonne impression auprès de jeunes professionnels talentueux et en établissant un contact direct avec eux.

Si vous désirez contribuer à la réalisation de la vision de la Fondation de l'ATC et à la formation des leaders de demain en transport, veuillez consulter le site www.atc-fondation.ca et fournir votre appui dès aujourd'hui à la Fondation de l'ATC! 

NOS MEMBRES À L'OEUVRE

AECOM, un fournisseur mondial de services de soutien professionnels, techniques et de gestion, a signé un contrat de 4,6 millions de dollars canadiens avec **Transports Alberta** pour le projet de l'échangeur du chemin MacLeod et du chemin Stoney à Calgary. La mise à niveau du projet contribuera à une meilleure gestion du volume de circulation additionnel prévu une fois que le chemin Stoney sera ouvert à la circulation en septembre 2013.

Les experts-conseils de **HDR Corporation** fourniront des services de sous-traitance à **SNC-Lavalin** en gestion de la circulation et de la sécurité dans le cadre du processus global de gestion du projet, ainsi que des services de conception détaillée pour la remise en état de 17 ponts d'échangeurs entre les routes 401 et 400 et entre les routes 401 et Allen à Toronto. Ce projet devrait être complété en décembre 2012. La société mère de HDR Corporation, la société HDR, est une firme d'architectes et d'experts-conseils appartenant aux employés qui compte plus de 7 800 professionnels répartis dans 185 bureaux à travers le monde.

Un moment dans l'histoire – Événements importants du secteur des transports

En prévision du centenaire de l'ATC en 2014, les Nouvelles de l'ATC lancent la rubrique Un moment dans l'histoire, qui relatara des anecdotes historiques sur les événements importants du secteur des transports. Montréal sera l'hôte des célébrations du centenaire de l'ATC, soit l'occasion de se remémorer les réalisations importantes du Canada dans le secteur des transports.

Les tramways apparaissent au Canada à l'époque où le transport local se fait encore à cheval. Ils se répandent rapidement avec l'électrification, disparaissent presque lorsque les pouvoirs publics favorisent les véhicules sur pneus, puis réapparaissent sous le nom de trains légers sur rail. Par leur conception technique simple et robuste, les tramways ont un effet important sur notre société, non seulement en

tant que mode de transport, mais aussi dans le développement de l'électricité et dans l'évolution urbaine.

Le développement de cette technologie donne lieu à l'installation de rails de niveau avec la rue, à l'alimentation électrique par trolley et à l'aménagement d'un réseau de fils aérien soutenus par des poteaux utilisés souvent aussi pour l'éclairage. Les coûts d'installation et d'exploitation restent faibles, et les services ferroviaires urbains se multiplient rapidement. La ville de Windsor en Ontario installe en 1886 le premier réseau de tramways électriques au Canada. Vancouver suit en 1890, Winnipeg en 1891, Montréal, Hamilton et Toronto en 1892, Edmonton en 1908, Calgary en 1909 et Regina en 1911. À l'aube de la Première Guerre mondiale, 48 villes canadiennes sont pourvues de réseaux de chemin de fer urbain. (Source : L'Encyclopédie canadienne)



Rue Yonge, Toronto

Vue en direction du nord à partir de la rue King, 1910 (gracieuseté de la Toronto Transit Commission)



Tramway

Dans la rue Queen, à Toronto (photographie de Lorraine C. Parow)

Le Service d'information sur les transports de l'ATC en action

Enquête sur les projets de recherche en transports de 2011-2012

L'ATC mène présentement son enquête annuelle de répertoriage des projets de recherche en transports de surface au Canada.


Votre participation à cette enquête est importante car les données réunies sont versées dans une banque centrale d'information afin que l'ATC puisse assurer un suivi des activités de recherche au Canada, brosser un tableau général de la situation dans ce domaine et connaître les experts des différentes disciplines visées.

Les organisations intéressées sont priées de remplir le questionnaire d'enquête sur la recherche et le développement ou de mettre à jour leurs descriptions de projets. Le questionnaire d'enquête, disponible sur le site Web de l'Association, se présente en trois versions : imprimée, électronique et en direct.

Les exemplaires des rapports définitifs des projets de recherche présentent beaucoup d'intérêt aux yeux des membres de l'ATC et de la

collectivité des transports. L'Association est également en mesure de contribuer, à l'échelle nationale ou internationale, au processus de transfert de la technologie issue des recherches.

L'information touchant les projets est transmise à des organismes européens et américains, ce qui donne aux travaux de recherche une visibilité internationale. Les renseignements compilés dans le cadre de cette enquête sont communiqués sur support électronique à l'Organisation de coopération et de développement économiques, où ils sont intégrés à la base de données de cet organisme, soit la Documentation internationale de la recherche sur les transports.

Pour de plus amples informations sur l'enquête des projets de recherche en transports de surface au Canada, communiquez avec le Service d'information sur les transports de l'ATC à tis@tac-atc.ca 

NOUVEAUX MEMBRES

L'ATC est heureuse d'accueillir les nouveaux membres ci-après :

Altus Group Limited

Dieppe, NB

Daniel Doucet, Executive Vice-President,
National Right-of-Way Services

Buckland & Taylor Ltd.

North Vancouver, BC

Kristine Majlath, Business Development and
Marketing Coordinator

Town of Devon

Devon, AB

Rod Fraser, Director PWLS

Flood Murray International

Scotsburn, NS

John Robinson

Town of Golden

Golden, BC

Chris Cochran, Manager of Operations

GVW Consulting Group

Kamloops, BC

Graham Gilfillan, President

Hazco Environmental Services

Winnipeg, MB

Kimber Osiowy, Manager, Remediation,
Facilities and Industrial Services

JSF Technologies

Saanichton, BC

Matt Robson, Business Development Director

Mohawk Council of Kahnawake

Kahnawake, QC

Louis Stacey, Coordinator, Occupation Safety
& Health

Regional Municipality of Lake Lenore

St. Brieux, SK

Jennifer Thompson, Administrator

Mitchelmore Engineering Company Ltd. (Meco)

Dartmouth, NS

Jonathan Branton, Jr. Geotechnical Engineer

Montufar Group

Winnipeg, MB

Garreth Rempel

Peto MacCallum Ltd.

Toronto, ON

Turney Lee-Bun

District of Port Hardy

Port Hardy, BC

Jack Griffiths, Operational Services Foreman

Red River College

Winnipeg, AB

Michel Huard, Instructor

Regional Municipality of Sherwood

Regina, SK

Rod Benroth, Manager of Engineering
Operations

Town of Sundre

Sundre, AB

Ron Baker, Director of Operations

SurTek Group Ltd.

Fredericton, NB

Dan Estey, Senior Highway / Municipal
Engineer

Rebecca Peterniak

Winnipeg, MB

Lignes directrices recommandées pour la compréhension des conducteurs

Il incombe au Comité permanent des techniques et de la gestion de la circulation de l'ATC de tenir à jour le *Manuel canadien de la signalisation routière* (MCSR). L'étude visant à vérifier la compréhension des dispositifs de gestion de la circulation (DGC) par les conducteurs qui avait été recommandée par ce comité est maintenant terminée.

Le rapport de ce projet présente les conclusions de l'étude, décrit les procédures de vérification ainsi que les niveaux de compréhension et présente les lignes directrices recommandées pour la vérification de la compréhension.

L'objectif de cette initiative était d'évaluer des méthodes différentes d'essai de compréhension et d'établir un modèle qui sera intégré aux programmes d'essai en cours et à venir.

Les panneaux de signalisation doivent être compréhensibles et lisibles pour que les conducteurs aient suffisamment de temps, à la vitesse maximale réalisable, de réagir au panneau et d'effectuer toute manœuvre requise.

Plus le panneau est important (p. ex., les panneaux d'arrêt obligatoire par rapport aux panneaux d'information touristique), plus le niveau de compréhension doit être grand. Les lignes directrices du rapport de l'étude réalisée auprès des conducteurs recommandent un taux de compréhension de 95 % en ce qui concerne les DGC critiques, de 85 % pour les DGC importants et de 75 % pour tous les autres DGC.

Préparé par **Human Factors North Inc.** et approuvé par le Conseil des ingénieurs en chef, le rapport aidera le comité à évaluer, concevoir et vérifier les nouveaux DGC qui seront recommandés dans le cadre des travaux futurs.

Le financement de ce projet est assuré par **Transports Alberta, Infrastructure et Transports Manitoba**, le **ministère des Transports de l'Ontario**, le **ministère des Transports du Québec**, **Voirie et Infrastructure Saskatchewan**, la **Municipalité régionale d'Halifax** et les villes d'**Edmonton** et d'**Ottawa**.

Le Canada fait la promotion des routes sécuritaires dans la Stratégie de 2015

La Stratégie de sécurité routière (SSR) 2015 du Canada est la troisième d'une série de programmes nationaux de sécurité routière qui remplace la Vision sécurité routière 2001 et 2010. La nouvelle stratégie met l'accent sur la vision continue selon laquelle les routes du Canada doivent être les routes les plus sécuritaires au monde.

Le Canada compte plus de 1,4 million de kilomètres de routes et un nombre plus grand que jamais de conducteurs. Malgré cela, le nombre de collisions et de décès de la route diminue. En 2001, on dénombrait 13,2 décès par 100 000 conducteurs et, en 2009, ce nombre était de 9,5 décès.

La SSR 2015 du Canada coïncidait avec le lancement officiel de l'Année nationale de la sécurité routière, proclamée par le Comité canadien pour la sécurité routière mondiale. La nouvelle stratégie témoigne également de l'appui fourni par le Canada à la résolution de l'Assemblée générale des Nations Unies, qui a désigné la décennie 2011-2020 la Décennie d'action pour la sécurité routière.

Les objectifs de la SSR 2015 sont de sensibiliser le public aux questions relatives à la sécurité routière et susciter son engagement, de renforcer les mesures d'application des lois, d'améliorer la communication, la coopération et la collaboration entre tous les intervenants, ainsi que d'améliorer la qualité de l'information sur la sécurité routière et soutenir la recherche et l'évaluation.

Les principaux éléments de la SSR 2015 du Canada comprennent :

- une approche fluide et souple permettant aux provinces et territoires canadiens de mettre en place leurs programmes respectifs de sécurité routière, en tenant compte de leurs circonstances et de leurs besoins
- la promotion d'une approche globale en matière de sécurité qui reconnaît l'interdépendance entre les usagers de la route (conducteurs), les infrastructures (ingénierie des routes) et les véhicules (conception)
- la création d'un cadre de bonnes pratiques qui ont fait leurs preuves et qui sont prometteuses et qui reposera sur les principaux groupes à risque et facteurs contribuant aux collisions de la route
- un rapport d'étape sur les tendances directionnelles à la baisse en ce qui concerne le nombre de décès et de blessures graves basés sur le débit et résultant des collisions de la route au Canada

Les stratégies de sécurité routière reposent sur des bonnes pratiques prometteuses qui ont fait leurs preuves. Elles comprennent une matrice des principaux groupes ciblés et des principaux facteurs qui contribuent aux collisions, des initiatives en matière de communication et de sensibilisation, d'éducation et de formation, de politique et de loi, d'application des lois, de technologie, d'infrastructure routière, d'information et de données de recherche et d'évaluation, ainsi que de réseaux.

Idéalement, on devrait appliquer des stratégies combinées à chacun des groupes ciblés ou pour chacun des facteurs qui contribuent aux collisions. À ce jour, 120 initiatives portant sur des facteurs clés et des groupes ciblés ont été définies et incluses dans l'inventaire du site Web de la SSR 2015.

Le Conseil canadien des administrateurs en transport motorisé prend les choses en main

Ces initiatives continueront de prendre de l'ampleur puisque le Conseil canadien des administrateurs en transport motorisé (CCATM), le gardien de la stratégie, veillera à ce que de nouvelles initiatives soient ajoutées sur une base régulière.

Le CCATM a dirigé l'élaboration de la SSR 2015 en partenariat avec ses membres gouvernementaux, les milieux de l'ingénierie et des services policiers, ainsi que des partenaires clés de l'industrie. Même si les provinces et territoires se partagent la responsabilité de la sécurité routière, le CCATM poursuivra ses travaux par l'entremise de ses 14 membres gouvernementaux, de ses comités et de ses groupes de travail afin de promouvoir et d'accroître les initiatives mises de l'avant dans le cadre de la stratégie.

La directrice générale du CCATM, Allison Rougeau, a présenté un exposé aux membres du Conseil des ingénieurs en chef et du Comité permanent de la sécurité routière de l'ATC au congrès et à l'exposition de 2011 de l'ATC à Edmonton. Le CCATM, qui veut se tenir au courant des travaux de ces groupes afin d'accroître les bonnes pratiques et initiatives liées aux infrastructures contenues dans la stratégie, fera un suivi à l'occasion des réunions techniques du printemps de 2012 de l'ATC. On discutera alors de la possibilité d'adopter un outil décisionnel pour l'intégration des initiatives à la stratégie.

La SSR 2015 se veut une source d'inspiration pour les intervenants de tous les paliers gouvernementaux, ainsi que les experts des secteurs public et privé, afin qu'ils travaillent tous ensemble pour faire en sorte que les routes canadiennes deviennent les routes les plus sécuritaires au monde et pour qu'ils établissent leurs stratégies et plans respectifs en matière de sécurité routière. Le slogan et le logo « Sécurité routière, pensez-y! » ont été créés afin d'encourager les gouvernements et les intervenants des secteurs public et privé à réfléchir à la sécurité routière.

Le CCATM est un organisme sans but lucratif regroupant des représentants des gouvernements fédéral, provinciaux et territoriaux du Canada qui, par un processus de consultation collectif, prennent des décisions sur des questions administratives et opérationnelles liées à la délivrance des permis, à l'immatriculation, à la surveillance du transport routier et à la sécurité routière. L'organisation comprend également des membres associés du secteur privé et d'autres ministères gouvernementaux dont l'expertise et l'opinion sont sollicitées dans l'élaboration des stratégies et des programmes. Le CCATM reçoit son mandat du Conseil des ministres responsables des transports et de la sécurité routière.

Des renseignements supplémentaires sur la Stratégie de sécurité routière 2015 du Canada sont offerts à l'adresse www.strategie securiteroutiere.ca.

ÉVÉNEMENTS À VENIR

2012

Assemblée annuelle de la National Asphalt Pavement Association

Du 21 au 25 janvier,
à Palm Desert (Californie)
Tél. : (888) 468-6499
www.asphaltpavement.org

91^e assemblée annuelle du Transportation Research Board

Du 22 au 26 janvier,
à Washington (DC)
Tél. : (202) 334-2934
www.trb.org/meeting

Conférence et exposition sur les collectivités durables

Du 8 au 12 février,
à Ottawa (Ontario)
Tél. : (613) 241-5221
www.fcm.ca/home/events/2012-sustainable-communities-conference-and-trade-show.htm

Conférence technique et exposition de l'Institut des ingénieurs en transport

Du 4 au 7 mars,
à Pasadena (Californie)
Tél. : (202) 785-0060
www.ite.org/meetcon/index.asp

94^e congrès annuel de l'Association canadienne de la construction

Du 11 au 16 mars,
à Savannah (Géorgie)
Tél. : (613) 236-9455
www.cca-acc.com/en/annual-conference

Congrès annuel de l'Association québécoise du transport et des routes

Du 2 au 4 avril,
à Québec (Québec)
Tél. : (514) 523-6444
www.aqtr.qc.ca/index.php/congres-annuel/congres-2012

Conférence et exposition sur la sécurité et la longévité des ponts

Du 10 au 12 avril,
à Ottawa (Ontario)
Tél. : (902) 425-3980
<http://bridgelife.ca/>

Réunions techniques du printemps de l'ATC

Du 12 au 17 avril,
à Ottawa (Ontario)
Tél. : (613) 736-1350
www.tac-atc.ca

Assemblée annuelle du CCATM

Du 6 au 10 mai,
à Winnipeg (Manitoba)
Tél. : (613) 736-1003
<http://www.ccmta.ca/french/events/annualmeeting/annualmeeting.cfm>

Congrès annuel de l'Association canadienne du transport urbain

Du 26 au 30 mai,
à Victoria (Colombie-Britannique)
Tél. : (416) 365-9800
www.cutaactu.ca/en/eventsandawards/conferences.asp

Congrès annuel de l'Institut canadien des ingénieurs en transport (CITE)

Du 27 au 30 mai,
à Winnipeg (Manitoba)
Tél. : (202) 289-0222
www.cite7.org/Winnipeg2012/index.php

Congrès annuel de la Fédération canadienne des municipalités

Du 1er au 4 juin,
à Saskatoon (Saskatchewan)
Tél. : (613) 241-5221
www.fcm.ca/

Congrès annuel du Groupe de recherches sur les transports au Canada

Du 3 au 6 juin,
à Calgary (Alberta)
Tél. : (519) 421-9701
www.ctrf.ca/

Congrès annuel de la Société canadienne de génie civil

Du 6 au 9 juin,
à Edmonton (Alberta)
Tél. : (514) 933-2634
www.csce2012.ca/

Congrès annuel de la Société des systèmes de transport intelligents du Canada

Du 10 au 13 juin,
à Québec (Québec)
Tél. : (905) 471-2970
www.itscanada.ca/Quebec2012/confEN.htm

Velo-City Global 2012

Du 26 au 29 juin,
à Vancouver (Colombie-Britannique)
www.velo-city2012.com

10^e conférence internationale sur les revêtements de béton

Du 8 au 2 juillet,
à Québec (Québec)
Tél. : (613) 738-6094
<http://www.concretepavements.org/10thiccpc/>

Assemblée et exposition annuelles de l'Institut des ingénieurs en transport

Du 12 au 15 août,
à Atlanta (Géorgie)
Tél. : (202) 785-0060
www.ite.org/meetcon/index.asp

Congrès annuel de l'Institut canadien des urbanistes

Du 9 au 12 octobre,
à Banff (Alberta)
Tél. : (613) 237-7526
www.cip-icu.ca/

Réunions techniques de l'automne de l'ATC

Du 11 au 16 octobre,
à Fredericton (Nouveau-Brunswick)
Tél. : (613) 736-1350
www.tac-atc.ca

Congrès et exposition de l'ATC

Du 14 au 17 octobre,
à Fredericton (Nouveau-Brunswick)
Tél. : (613) 736-1350
www.tac-atc.ca